



Council of the
European Union

014492/EU XXVI. GP
Eingelangt am 12/03/18

Brussels, 12 March 2018

5533/18

Interinstitutional File:
2011/0437 (COD)

JUR 26
MAP 3
MI 40
CODEC 76

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2014/23/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the award of concession contracts
(*Official Journal of the European Union L 94 of 28 March 2014*)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

**на Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014
година за възлагане на договори за концесия**

(Официален вестник на Европейския съюз L 94 от 28 март 2014 г.)

На страница 56 и на страница 57, приложение IV, таблицата, първи ред (рубриците на колоните)

вместо:

„Описание Код по CPV“,

да се четe:

„Код по CPV Описание“.

BERIGTIGELSE

**til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/23/EU af 26. februar 2014
om tildeling af koncessionskontrakter**

(Den Europæiske Unions Tidende L 94 af 28. marts 2014)

Side 56 og 57, bilag IV, tabellen, første række (overskriften)

I stedet for:

"Varebeskrivelse CPV-kode"

læses:

"CPV-kode Varebeskrivelse".

BERICHTIGUNG

**der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014
über die Konzessionsvergabe**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 94 vom 28. März 2014)

Seite 56 und 57, Anhang IV, Tabelle, Kopfzeile

Anstatt:

"Beschreibung CPV-Referenznummer"

muss es heißen:

"CPV-Referenznummer Beschreibung"

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivis 2014/23/EL
kontsessioonilepingute sõlmimise kohta**

(Euroopa Liidu Teataja L 94, 28. märts 2014)

Leheküljel 56 ja 57 IV lisa tabeli päises

asendatakse

„Kirjeldus CPV kood“

järgmisega:

„CPV kood Kirjeldus“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**της οδηγίας 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,
της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 94 της 28ης Μαρτίου 2014)

Στη σελίδα 56 και στη σελίδα 57, παράρτημα IV, πίνακας, πρώτη γραμμή, επικεφαλίδα

αντί:

«Περιγραφή Κωδικός CPV»,

διάβαζε:

«Κωδικός CPV Περιγραφή».

CORRIGENDUM

**to Directive 2014/23/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014
on the award of concession contracts**

(Official Journal of the European Union L 94 of 28 March 2014)

On page 56 and on page 57, Annex IV, table, first row (heading)

for:

"Description CPV Code",

read:

"CPV Code Description".

RECTIFICATIF

**à la directive 2014/23/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur
l'attribution de contrats de concession**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 94 du 28 mars 2014)

Pages 56 et 57, annexe IV, tableau, première ligne (en-tête):

Au lieu de:

"Description Code CPV"

lire:

"Code CPV Description".

ISPRAVAK

**Direktive 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o
koncesiji**

(Službeni list Europske unije L 94 od 28. ožujka 2014.)

Na stranici 56. i na stranici 57., u Prilogu IV., u tablici, u prvom redu (naslov):

umjesto:

„Opis CPV kod”

treba stajati:

„CPV kod Opis”.

RETTIFICA

**della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio
del 26 febbraio 2014 sull'aggiudicazione dei contratti di concessione**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 94 del 28 marzo 2014)

Pagine 56 e 57, allegato IV, tabella, prima riga (intestazione):

anziché:

"Descrizione Codice CPV"

leggasi:

"Codice CPV Descrizione".

LABOJUMS

**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/23/ES (2014. gada 26. februāris) par
koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 94, 2014. gada 28. marts)

56. un 57. lappusē IV pielikumā tabulas pirmajā rindā (virsraksts)

tekstu:

"Apraksts CPV kods"

lasīt šādi:

"CPV kods Apraksts"

**2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/23/ES
dėl koncesijos sutarčių suteikimo klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 94, 2014 m. kovo 28 d.)

56 puslapis ir 57 puslapis, IV priedas, lentelė, pirma eilutė (pavadinimas)

yra:

„Aprašymas BVPŽ kodas“,

turi būti:

„BVPŽ kodas _____ Aprašymas“.

HELYESBÍTÉS

a koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i 2014/23/EU európai parlamenti és a tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 94., 2014. március 28.)

Az 56. és az 57. oldalon, a IV. melléklet táblázatának első sorában (fejléc):

a következő szövegrész:

„Leírás CPV-kód”,

helyesen:

„CPV-kód Leírás”.

RETTIFIKA

**tad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-
ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni**

(Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 94 tal-28 ta' Marzu 2014)

Fil-paġna 56 u fil-paġna 57, l-Anness IV, it-tabella, l-ewwel linja (l-intestatura)

minflok:

"Deskrizzjoni Kodiċi CPV"

aqra:

"Kodiċi CPV Deskrizzjoni".

RECTIFICATIE

**van Richtlijn 2014/23/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014
betreffende het plaatsen van concessieovereenkomsten**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 94 van 28 maart 2014)

Bladzijde 56 en bladzijde 57, bijlage IV, tabel, eerste rij (opschrift):

in plaats van:

"Beschrijving CPV-Code",

lezen:

"CPV-Code Beschrijving".

SPROSTOWANIE

**do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE z dnia 26 lutego 2014 r.
w sprawie udzielania koncesji**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 94 z 28 marca 2014 r.)

Strona 56 i 57, załącznik IV, tabela, rząd pierwszy (nagłówek)

zamiast:

„Charakterystyka Kod CPV”

powinno być:

„Kod CPV Charakterystyka”.

RETIFICAÇÃO

**da Diretiva 2014/23/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014
relativa à adjudicação de contratos de concessão**

(Jornal Oficial da União Europeia L 94 de 28 de março de 2014)

Na página 56 e na página 57, anexo IV, quadro, primeira linha (título)

onde se lê:

"Descrição Código CPV",

leia-se:

"Código CPV Descrição".

RECTIFICARE

**la Directiva 2014/23/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014
privind atribuirea contractelor de concesiune**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 94 din 28 martie 2014)

La pagina 56 și la pagina 57, anexa IV, tabel, primul rând (capul de tabel)

în loc de:

„Descriere Cod CPV”,

se citește:

„Cod CPV _____ Descriere”.

KORIGENDUM

**k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014
o udeľovaní koncesíí**

(Úradný vestník Európskej únie L 94 z 28. marca 2014)

Na strane 56 a na strane 57, príloha IV, tabuľka, prvý riadok (záhlavie):

namiesto:

„Opis Kód CPV“,

má byť:

„Kód CPV Opis“.

POPRAVEK

**Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o
podeljevanju koncesijskih pogodb**

(Uradni list Evropske unije L 94 z dne 28. marca 2014)

Strani 56 in 57, Priloga IV, tabela, prva vrstica (naslov):

besedilo:

„Opis Koda CPV“

se glasi:

„Koda CPV Opis“

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/23/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta
2014, käyttöoikeussopimusten tekemisestä**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 94, 28. maaliskuuta 2014)

Sivulla 56 ja 57, liitteen IV taulukossa ensimmäisellä rivillä (otsikko):

on:

"Kuvaus CPV-koodi",

pitää olla:

"CPV-koodi Kuvaus".

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om
tilldelning av koncessioner**

(Europeiska unionens officiella tidning L 94 av den 28 mars 2014)

Sidan 56 och 57, Bilaga IV, tabellen, första raden (rubriken)

I stället för:

"Benämning CPV-kod"

ska det stå:

"CPV-kod Benämning".
